

MOTONAVE / MOTORVESSEL SKORPIOS I

RUTA AVENTURA AYSÉN

ADVENTURE AYSÉN ROUTE

MOTONAVE / MOTORVESSEL SKORPIOS II

RUTA CLÁSICA SAN RAFAEL

CLASSIC SAN RAFAEL ROUTE

MOTONAVE / MOTORVESSEL SKORPIOS III

RUTA EXPLORADORES KAWESKAR

KAWESKAR EXPLORERS ROUTE

PUERTO CHACABUCO / GLACIAR SAN RAFAEL / PUERTO CHACABUCO
CAMPO DE HIELO NORTE / NORTHERN ICE FIELD

PUERTO MONTT / GLACIAR SAN RAFAEL / PUERTO MONTT
CAMPO DE HIELO NORTE / NORTHERN ICE FIELD

PUERTO NATALES / GLACIAR PIO XI / PUERTO NATALES
CAMPO DE HIELO SUR / SOUTHERN ICE FIELD

FECHAS SALIDAS CRUCERO 1 / SAILING DATES CRUISE 1

Temporada Baja / Low Season		Temporada Alta / High Season
SEP. '05 : 02-09-16-23-30	MAR. '06: 03-10-17-24-31	DIC. '05 : 23-30
OCT. '05 : 07-14-21-28	ABR. '06: 07-14-21-28	ENE. '06 : 06-13-20-27
NOV. '05 : 04-11-18-25		FEB. '06 : 03-10-17-24
DIC. '05 : 02-09-16		

4/3
DAYS / NIGHTS

ZARPA LOS VIERNES / REGRESA LOS LUNES
SAILS ON FRIDAY / RETURNS ON MONDAY

FECHAS SALIDAS CRUCERO 2 / SAILING DATES CRUISE 2

Temporada Baja / Low Season		Temporada Alta / High Season
SEP. '05 : 05-12-19-26	MAR. '06: 06-13-20-27	DIC. '05 : 26
OCT. '05 : 03-10-17-24-31	ABR. '06: 03-10-17-24	ENE. '06 : 02-09-16-23-30
NOV. '05 : 07-14-21-28		FEB. '06 : 06-13-20-27
DIC. '05 : 05-12-19		

5/4
DAYS / NIGHTS

ZARPA LOS LUNES / REGRESA LOS VIERNES
SAILS ON MONDAY / RETURNS ON FRIDAY

(Valores por Pax según Cabina Doble o Triple/Price per Pax based on Double or Triple Cabin)

CUBIERTAS/DECKS		ATENAS	ACROPOLIS	PARTHENON	OLYMPO
TARIFAS TEMPORADA/SEASON RATES		Pax	Pax	Pax	Pax
SINGLE	BAJA/LOW	870			
	ALTA/HIGH	1,000			
DOBLE INT.	BAJA/LOW	530	530		
	ALTA/HIGH	630	630		
DOBLE EXT.	BAJA/LOW			600	
	ALTA/HIGH			700	
DOBLE MATRIMONIAL	BAJA/LOW		680		680
	ALTA/HIGH		780		780
DOBLE A	BAJA/LOW			700	
	ALTA/HIGH			830	
TRIPLE	BAJA/LOW		570		
	ALTA/HIGH		660		
SUITE JUNIOR	BAJA/LOW			800	
	ALTA/HIGH			950	

- TARIFA ADICIONAL OBLIGATORIA DE US\$ 70 POR PERSONA EN CRUCERO TIPO 2 DE 5 DIAS / 4 NOCHES, APLICABLE EN LAS 2 TEMPORADAS.
- ADDITIONAL RATE OF US\$ 70 PER PASSENGER ON CRUISE TYPE 2, MANDATORY FOR BOTH SEASONS.
- TASA PORTUARIA DE EMBARQUE: US\$ 10 / EMBARKATION BOARDING TAX: US\$ 10

TARIFAS NIÑOS:
De 1 a 5 años : Tarifa libre compartiendo cama.
De 6 a 11 años : 50% descuento. (Descuento autorizado compartiendo cabina con sus padres).
Desde 12 años : Tarifa normal.

CHILDREN'S RATE:
From 1 to 5 years old : Free sharing bed.
From 6 to 11 years old : 50% discount for children sharing cabin with parents.
From 12 years up : Normal rate

FORMA DE PAGO:
50% al contado al hacer la reserva, saldo 45 días antes del viaje donde efectuó su reserva.

PAYMENT:
50% cash once reservation has been confirmed; balance is due 45 days prior to departure.

NOTAS:
Las tarifas señaladas pueden cambiar sin previo aviso.
Pax = Pasajero.

NOTES:
Price shown are subject to change without previous notice.
Pax = Passenger

FECHAS SALIDAS / SAILING DATES

Temporada Baja / Low Season		Temporada Alta / High Season
SEP. '05 : 03-10-17-24	MAR. '06: 04-11-18-25	DIC. '05 : 24-31
OCT. '05 : 01-08-15-22-29	ABR. '06: 01-08-15-22-29	ENE. '06 : 07-14-21-28
NOV. '05 : 05-12-19-26		FEB. '06 : 04-11-18-25
DIC. '05 : 03-10-17		

7/6
DAYS / NIGHTS

ZARPA LOS SABADO / REGRESA LOS VIERNES
SAILS ON SATURDAY / RETURNS ON FRIDAY

(Valores por Pax según Cabina Doble, Triple o Cuádruple/Price per Pax based on Double, Triple or Cuádruple Cabin)

CUBIERTAS/DECKS		ATENAS	ACROPOLIS	PARTHENON	OLYMPO	ATHOS
TARIFAS TEMPORADA / SEASON RATES		Pax	Pax	Pax	Pax	Pax
SINGLE	BAJA/LOW	1,575				
	ALTA/HIGH	1,800				
DOBLE	BAJA/LOW	1,050	1,200	1,250		
	ALTA/HIGH	1,200	1,350	1,400		
TRIPLE	BAJA/LOW	920	1,050	1,100		
	ALTA/HIGH	1,050	1,200	1,250		
DOBLE MATRIM.	BAJA/LOW				1,350	1,350
	ALTA/HIGH				1,500	1,500
CUADRUPLE	BAJA/LOW	800	900	950		
	ALTA/HIGH	950	1,000	1,050		
SUITE JUNIOR	BAJA/LOW				1,450	
	ALTA/HIGH				1,575	
SUITE	BAJA/LOW				1,550	
	ALTA/HIGH				1,700	

- VALOR NOCHE ADICIONAL DIA VIERNES POR PERSONA EN LA MOTONAVE SKORPIOS II: US\$ 90
- ADDITIONAL LODGING SERVICE ON FRIDAY NIGHT PER PERSON ON BOARD MOTORVESSEL SKORPIOS II: US\$ 90
- TASA PORTUARIA DE EMBARQUE: US\$ 10 / EMBARKATION BOARDING TAX: US\$ 10

TARIFAS NIÑOS:
De 1 a 5 años : Tarifa libre compartiendo cama.
De 6 a 11 años : 50% descuento. (Descuento autorizado compartiendo cabina con sus padres).
Desde 12 años : Tarifa normal.

CHILDREN'S RATE:
From 1 to 5 years old : Free sharing bed.
From 6 to 11 years old : 50% discount for children sharing cabin with parents.
From 12 years up : Normal rate

FORMA DE PAGO:
50% al contado al hacer la reserva, saldo 45 días antes del viaje donde efectuó su reserva.

PAYMENT:
50% cash once reservation has been confirmed; balance is due 45 days prior to departure.

SERVICIO DE HOSPEDAJE LA NOCHE DEL VIERNES:
De acuerdo al Programa, el Crucero se inicia a las 11 hrs. del Sábado. La Empresa Armadora ofrece como servicio adicional para los turistas que lleguen a Puerto Montt la noche del Viernes, alojamiento a bordo de la Motonave Skorpios II, que incluye: aperitivo, cena completa, bajatavo y desayuno del día Sábado. Los pasajeros deberán estar embarcados con una hora de antelación.

ADDITIONAL LODGING SERVICE ON FRIDAY NIGHT:
According to the Program Skorpios Sea Cruises sets sail at 11:00 o'clock on Saturday. The Company offers, as an additional service for tourists arriving in Puerto Montt on Friday night, lodging on board. This includes: cocktail, complete dinner, open bar service and breakfast on Saturday. Passengers should be on board one hour before the sailing.

CUSTODIA DE VEHICULOS:
Este servicio es gratuito durante la estadía en Puerto Montt.
NOTAS:
Las tarifas señaladas pueden cambiar sin previo aviso.
Pax = Pasajero.

CUSTODY OF VEHICLES:
This service is free of charge during the sailing from Puerto Montt.
NOTES:
Price shown are subject to change without previous notice.
Pax = Passenger



CRUCEROS A LOS CAMPOS DE HIELOS PATAGONICOS / CRUISES TO THE PATAGONIAN ICE FIELDS

FECHAS SALIDAS / SAILING DATES

Temporada Baja / Low Season		Temporada Alta / High Season
SEP. '05 : 03-10-17-24	MAR. '06: 04-11-18-25	DIC. '05 : 24-31
OCT. '05 : 01-08-15-22-29	ABR. '06: 01-08-15-22-29	ENE. '06 : 07-14-21-28
NOV. '05 : 05-12-19-26		FEB. '06 : 04-11-18-25
DIC. '05 : 03-10-17		

6/5
DAYS / NIGHTS

ZARPA LOS SABADO / REGRESA LOS JUEVES
SAILS ON SATURDAY / RETURNS ON THURSDAY

(Valores por Pax según Cabina Doble/Price per Pax based on Double Cabin)

CUBIERTAS/DECKS		ATENAS	ACROPOLIS	PARTHENON	OLYMPO	ATHOS
TARIFAS TEMPORADA / SEASON RATES		Pax base doble	Pax base doble	Pax base doble	Pax base doble	Pax base doble
SINGLE	BAJA/LOW	2,360				
	ALTA/HIGH	2,800				
DOBLE B	BAJA/LOW	1,480				
	ALTA/HIGH	1,750				
DOBLE A	BAJA/LOW		1,600	1,700		
	ALTA/HIGH		1,800	1,900		
DOBLE MATRIM.	BAJA/LOW				1,850	
	ALTA/HIGH				2,250	
SUITE JUNIOR	BAJA/LOW					1,950
	ALTA/HIGH					2,500
SUITE MASTER	BAJA/LOW				2,150	
	ALTA/HIGH				2,950	
CAMA ADICIONAL	BAJA/LOW	990	1,160	1,260	1,360	1,360
	ALTA/HIGH	1,100	1,270	1,370	1,470	1,470

- VALOR NOCHE ADICIONAL DIA VIERNES POR PERSONA EN LA MOTONAVE SKORPIOS III: US\$ 150
- ADDITIONAL LODGING SERVICE ON FRIDAY NIGHT PER PERSON ON BOARD MOTORVESSEL SKORPIOS III: US\$ 150
- TASA PORTUARIA DE EMBARQUE: US\$ 10 / EMBARK BOARDING TAX: US\$ 10

TARIFAS NIÑOS:
De 1 a 5 años : Tarifa libre compartiendo cama.
Desde 6 años : Tarifa normal.

CHILDREN'S RATE:
From 1 to 5 years old : Free of charge sharing bed with their parents.
From 6 years up : Normal rate.

FORMA DE PAGO:
50% al contado al hacer la reserva, saldo 45 días antes del viaje donde efectuó su reserva.

PAYMENT:
50% cash once reservation has been confirmed; balance is due 45 days prior to departure.

SERVICIO DE HOSPEDAJE LA NOCHE DEL VIERNES:
El Crucero se inicia de acuerdo al programa, el día Sábado a las 20,30 hrs. Los pasajeros deberán estar embarcados a más tardar a las 18,30 hrs del Sábado. Ofrecemos como servicio adicional a los pasajeros que lleguen el día Viernes, alojamiento a bordo de la Motonave Skorpios III que incluye: aperitivo, cena, desayuno y de cortesía un tour por el día Sábado completo, al Parque Nacional Torres del Paine y Cueva del Milodón. Incluye almuerzo tipo pic-nic.

ADDITIONAL LODGING SERVICE ON FRIDAY NIGHT:
The Cruise sailing, according to the program, on Saturday at 20.30 hrs. Passengers must be on board at the latest on Saturday at 18.30 hrs. We offer, as an additional service for passengers arriving on Friday, lodging on board MV Skorpios III which includes: cocktail, dinner, breakfast and on Saturday, full day tour to Torres del Paine National Park and Milodon Cave. Includes pic-nic lunch.

TRASLADOS:
Los traslados correspondientes al embarque de los días Viernes y Sábado y el desembarque del día Jueves, son cortesía de nuestra empresa. (Consulte horarios).
CUSTODIA DE VEHICULOS:
Este servicio es gratuito durante la estadía en Puerto Natales.
NOTAS:
Las tarifas señaladas pueden cambiar sin previo aviso.
Pax = Pasajero.

TRANSFERS:
Complimentary transfers from the airport in Punta Arenas to Skorpios terminal in Puerto Natales, on Fridays and Saturdays and Puerto Natales to Punta Arenas airport on Thursdays after disembarkation. (Ask for timetable)
CUSTODY OF VEHICLES:
This service is free of charge during the sailing from Puerto Natales.
NOTES:
Price shown are subject to change without previous notice.
Pax = Passenger

VALORES EXPRESADOS EN U.S. DOLARES / RATES GIVEN IN U.S. DOLLARS

TARIFAS/RATES 2005/2006

VALORES EXPRESADOS EN U.S. DOLARES / RATES GIVEN IN U.S. DOLLARS

TARIFAS/RATES 2005/2006